

**27-я СЕССИЯ**  
Страсбург, 14-16 октября 2014 г.

## **Содействие многообразию на основе межкультурного образования и стратегий коммуникации**

Резолюция 375 (2014)<sup>1</sup>

1. Население Европы быстро становится многообразным и это происходит не только в больших городах, но также и в небольших муниципалитетах и органах власти, где все чаще местное население имеет весьма широкий спектр этнического, культурного и религиозного происхождения. Этнические меньшинства, иностранные граждане, мигранты, лица в поиске убежища, беженцы и жители мигрантского происхождения образуют европейское население, которое не только становится все более сильным, чем за предыдущие десятилетия, но это является и неотъемлемой частью самой ткани наших обществ. Благодаря своему экономическому, социальному и культурному вкладу это становится основной силой.

2. Такое многообразие представляет собой широкие источники для инноваций, роста и местного экономического, социального и культурного развития, обеспечивая открытость по отношению к другим культурам и приток новых знаний, методов, навыков и идей, которые повышают творческий потенциал общества и делают его лучше, для того чтобы более эффективно справляться с новыми ситуациями, кризисом и вызовами. В сфере культуры многообразие представляет собой источник обогащения, который заметен в литературе, фильмах, искусстве, спорте, кухне и моде, а также во многих других формах выражения и типов деятельности. Такое творческое начало является и источником для создания рабочих мест, привлечения промышленного потенциала и компаний, ищущих инновационные идеи.

3. Таким образом, изменилась сама парадигма общественного строительства в Европе. В то время как в прошлом мы стремились достичь социальной сплоченности на основе однородности, теперь мы оказываемся в межкультурном обществе. Доклад Группы видных деятелей Совета Европы под заголовком "Жить вместе. Сочетание многообразия и свободы в Европе 21 века"<sup>2</sup> определяет европейское многообразие как основной вызов, который стоит перед современной демократией. В этом же докладе подчеркивается важнейшая роль, которую играют местные и региональные органы власти в эффективном реагировании, а также их роль в строительстве гармоничных межкультурных отношений между различными сегментами населения.

4. Однако по-прежнему существует определенный уровень сопротивления и недовольства среди местного населения, когда речь заходит о принятии культурного многообразия в качестве фактора обогащения, и это подпитывают предрассудки и искаженные представления, основанные на слухах, стереотипах и дезинформации. Такие предрассудки, зачастую вытекающие из незнания других культур, по-прежнему влияют на то, как одни люди воспринимают других людей. Такое сопротивление вытекает и из более субъективного и подсознательного восприятия, а именно, что

<sup>1</sup> Обсуждена и принята Конгрессом 15 октября 2014 г., на втором заседании (см. документ [CG \(27\)6FINAL](#), пояснительный доклад), докладчик: Навэл РАФИК-ЭЛЬМРИНИ, Франция (М, СОЦ).

<sup>2</sup> "Жить вместе. сочетание многообразия и свободы в Европе 21 века", доклад Группы видных деятелей Совета Европы, © Совет Европы, май 2011 года.

концепция культурного многообразия связана с "иностранной", "иммигрантской" культурой или культурой "меньшинств", представляющей собой якобы угрозу культуре большинства. Таким образом, игнорирование преимуществ многообразия создает серьезные препятствия для межкультурного взаимодействия.

5. Конгресс убежден в том, что многообразии и культурное наследие народов Европы представляют собой одно из важнейших преимуществ для местных и региональных властей, и что эти власти могут внести свой вклад в изменение восприятия людей, добиваясь лучшего понимания других культур, повышая уровень информированности о преимуществах многообразия и благодаря подходу к многообразию в контексте взаимодействия между различными группами местного населения. Такая работа должна включать реализацию стратегий по межкультурному образованию населения и подготовку должностных лиц для приобретения межкультурных навыков, а также эффективные стратегии по повышению уровня осознания местными жителями преимуществ многообразия. В этом контексте новые информационно-коммуникационные технологии сейчас, более чем когда бы то ни было, представляют собой огромную "сферу знаний", которая может стать прекрасным инструментом для обучения многообразию.

6. Конгресс также уверен в том, что для продвижения преимуществ многообразия необходимо разрабатывать политику, включающую все социальные, этнические и культурные группы. В этом контексте Конгресс подтверждает актуальность своих Резолюций 280 (2009) о межкультурных городах, 323 (2011) об ответе на вызовы в связи с межконфессиональной и межкультурной напряженностью на местном уровне и 332 (2011) об обучении демократической гражданственности – инструменты для городов, а также Рекомендации CM/Rec(2010)7 Комитета министров Совета Европы о Хартии о воспитании демократической гражданственности и образовании в области прав человека<sup>3</sup>.

7. Конгресс отмечает ту работу, которая ведется Советом Европы по подготовке рекомендаций государствам-членам о межкультурной интеграции, и с интересом ожидает принятия этого документа Комитетом министров, будучи твердо убежденным в том, что и его реализация будет содействовать местной и региональной деятельности в этой сфере.

8. Конгресс отмечает также две резолюции Парламентской Ассамблеи: Резолюцию 1972 (2014) о мигрантах: обеспечение того, чтобы они были преимуществом для европейских принимающих обществ и Резолюцию 2005 (2014) об идентичности и многообразии в межкультурных обществах, в которой подчеркивается важная роль местных и региональных властей в строительстве межкультурного общества.

9. В этом контексте Конгресс приветствует инициативы, уже осуществляемые на местном и региональном уровне, среди них – новую Европейскую неделю местной демократии (ЕНМД) и программу Совета Европы "Межкультурные города", Практическое пособие по применению Урбанистической модели межкультурной интеграции<sup>4</sup>, представленной в рамках этой программы, а также связанные с этим проекты, такие как: Разработка взглядов и позиций по реализации преимуществ многообразия (SPARDA), Коммуникация в поддержку интеграции (C4I) и Многообразие в экономической и местной интеграции (DELI).

10. Конгресс ссылается также на проект AMICALL (Отношение к мигрантам, коммуникации и местному лидерству) и план действий, подготовленный Европейской коалицией городов против расизма (ECCAR), а также на другие многочисленные кампании и инициативы со стороны органов власти, такие как Космополитичный Страсбург во Франции, кампания по борьбе со слухами в Барселоне и в других городах в Испании, а также "кампании по демистификации", проекты «Радио многообразия» и т.д.

11. В этом контексте Конгресс вновь обращается с призывом к местным и региональным властям, как это было сделано впервые в Резолюции 280 (2009) о межкультурных городах, разработать собственную политику по продвижению межкультурных отношений в своих регионах, для обеспечения возможного взаимодействия и обменов между разными местными группами культур,

<sup>3</sup> Рекомендация CM/Rec(2010)7 о воспитании демократической гражданственности и образовании в области прав человека (май 2010 года).

[https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CM/Rec\(2010\)7&Language=lanEnglish&Ver=original&Site=Congress&BackColorInternet=e0cee1&BackColorIntranet=e0cee1&BackColorLogged=FFC679](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=CM/Rec(2010)7&Language=lanEnglish&Ver=original&Site=Congress&BackColorInternet=e0cee1&BackColorIntranet=e0cee1&BackColorLogged=FFC679)

<sup>4</sup> Межкультурный город шаг за шагом – практическое пособие по применению Урбанистической модели межкультурной интеграции, © Совет Европы, март 2013 года, ISBN 978-92-871-7818-3.

особенно в отношении проектов в сфере занятости, жилья и проведения досуга, и особенно призывает органы власти заявить во всеуслышание о своей поддержке подходов к межкультурной политике, предусматривая подготовку по информированию в межкультурной сфере для политиков и основных политических и практических партнеров в рамках государственных служб.

12. Конгресс подчеркивает ту роль, которую в этом процессе играет гражданское общество (прежде всего мигранты и меньшинства, в том числе цыгане, а также ассоциации), молодежные организации, СМИ, образовательные учреждения, профсоюзы и частный сектор (включая компании мигрантов), и растущую роль новых СМИ и социальных сетей.

13. Учитывая вышесказанное, Конгресс предлагает местным и региональным властям государств-членов Совета Европы создавать "местные партнерства в поддержку многообразия" – платформы сотрудничества и координации с вышеупомянутыми участниками, для продвижения преимуществ многообразия. Задачи данных платформ должны быть следующие:

*a.* разрабатывать общее межкультурное видение для своих регионов на основе исследований и сбора целевых данных, добиваясь того, чтобы подходы разрабатывались на основе фактов;

*b.* готовить межкультурные стратегии коммуникации и образования общего характера с целью продвижения последовательного подхода к многообразию среди различных секторов местных и региональных властей, информируя общественность о преимуществах многообразия и извлекая из этого максимум результатов;

*c.* готовить планы действий по реализации этих стратегий;

*d.* создавать системы межкультурной медиации ("местный межкультурный медиатор") между различными группами культур, выделяя при этом устойчивую бюджетную помощь и создавая стабильные условия занятости – либо через квалифицированных медиаторов или, предпочтительно, предоставляя подготовку по межкультурным компетенциям и медиации местным и региональным административным органам и сотрудникам публичных служб.

14. Конгресс, помимо этого, предлагает местным и региональным властям использовать Практическое пособие по применению Урбанистической модели межкультурной интеграции, подготовленной Межкультурными городами на основе опыта городов-участников, с целью пересмотра административных функций через "межкультурную призму", в частности, в отношении образования, общественных сфер, жилья, публичных служб и органов власти, и создавая при этом структуры межкультурного управления.

15. В частности, в том, что касается межкультурной коммуникации и образования, Конгресс призывает местные и региональные власти:

*a.* вдохновляться стратегией в сфере коммуникации, подготовленной на основе проекта SPARDA, устанавливая долгосрочный межкультурный диалог в своих регионах, а также использовать рекомендации проекта AMICALL и план действий, подготовленный Европейской коалицией городов против расизма (ECCAR);

*b.* учреждать курсы подготовки по межкультурным навыкам для местных и региональных административных департаментов, сотрудников местных и региональных властей и сотрудников социальных служб для информирования их по вопросам межкультурных отношений и многообразия, поскольку важность этого была подчеркнута Конгрессом в Резолюции 362 (2013) о мигрантах: доступ к региональным рынкам труда и в Резолюции 358 (2013) об интеграции через самозанятость: продвижение предпринимательства мигрантов в европейских муниципалитетах;

*c.* сотрудничать с учебными заведениями, включая школы, с высшими учебными заведениями и школами журналистов по разработке их программ и учебников, а также курсов подготовки учителей с целью совершенствования межкультурных навыков местных групп меньшинств, отношения к многообразию и знания культур;

*d.* обеспечивать, чтобы группы меньшинств и мигрантов изучали местные языки и чтобы вновь прибывшие, в частности с помощью своих ассоциаций, получали знания о культуре принимающей страны, а также о местных законах и традициях;

*e.* содействовать культурным обменам, в том числе благодаря договоренностям о породнении, с городами стран происхождения меньшинств;

*f.* участвовать в структурированном сотрудничестве с гражданским обществом, и в частности с молодежными организациями, с целью продвижения обучения многообразию и распространения преимуществ многообразия;

*g.* сотрудничать со СМИ, прежде всего с местными и региональными СМИ, для повышения уровня понимания специалистами межкультурных отношений и возможностей, обращаясь к чувству ответственности журналистов при подготовке репортажей по вопросам многообразия и обеспечивать, чтобы ведущие деятели городов были бы способны выступать по вопросам межкультурных отношений;

*h.* обеспечивать, чтобы информация, основанная на фактах, распространялась через СМИ и в гражданском обществе, а также на собственных веб-сайтах местных и региональных административных департаментов, используя при этом преимущества новых информационно-коммуникационных технологий и социальных сетей;

*i.* создавать межкультурные центры в кварталах и организовывать мероприятия, привлекая все местное население и обеспечивая межкультурное взаимодействие и обмены в таких формах, как фестивали, праздники и кампании, распространяя при этом больше информации об этнических и культурных меньшинствах;

*j.* поощрять приверженность культурных и художественных учреждений продвижению многообразия и предоставлять поддержку тем культурным проектам, в которых подчеркивается многообразие;

*k.* распространять больше информации об этнокультурных темах и истории иммиграции и проводить регулярные "критические обсуждения" актуальных вопросов и тем, связанных с многообразием, а также рассматривать сложные и чувствительные вопросы с участием экспертов, представителями различных культурных групп и других соответствующих участников;

*l.* перестать использовать вопросы миграции как инструмент местных политических обсуждений и уделять вместо этого процесса больше внимания процессам взаимной адаптации и интеграции мигрантов.

16. Наконец, Конгресс предлагает местным и региональным властям развивать работу в сетях, шире использовать международные сети для обмена информацией между местными и региональными административными органами и, в частности, присоединиться к программе Межкультурные города и к Европейской коалиции городов против расизма (ECCAR) и играть активную роль в Европейской неделе местной демократии.

17. Конгресс поручает своему Комитету по актуальным вопросам продолжать рассматривать темы, связанные с продвижением преимуществ культурного многообразия, и обеспечивать условия для того, чтобы соответствующая эффективная практика распространялась среди местных и региональных властей, в том числе через их национальные и европейские ассоциации.

18. Конгресс призывает Комитет по управлению также включить в свои программы работы, в качестве аспектов эффективного местного и регионального управления, межкультурные вопросы и преимущества многообразия.